

TILLREDA

EU

CA

GL



Design and Quality
IKEA of Sweden

EUSKARA	3
CATALÀ	17
GALEGO	31

1. SEGURTASUN-INFORMAZIOA	5
2. PRODUKTUAREN DESKRIBAPENA	11
3. KONTROL-PANELA	12
4. ARAZOAK NOLA KONPONDU	13
5. ZEHAZTAPENAK	13
6. INSTALAZIOA ETA KONEXIOA	14
7. INGURUMEN-GAIAK	14
8. IKEA BERMEA	15

EUSKARA

Irakurri arretaz jarraibide hauek mikrouhin-labea erabili aurretik, eta gorde leku seguruan.

Jarraibide hauek betez gero, labeak urte askoan kalitatezko zerbitzua eskainiko dizu.

GORDE JARRAIBIDE HAUEK LEKU SEGURU BATEAN

1. SEGURTASUN-INFORMAZIOA



GEHIEGIZKO MIKROUHIN-ENERGIAREN ERAGINPEAN EZ EGOTEKO OHARRAK

- a) Ez jarri martxan labea atea irekita, mikrouhin-labearen energiarekiko esposizio arriskutsua izan baitaiteke. Garrantzitsua da segurtasuna blokeatzeko sistemak ez apurtzea eta ez manipulatzeko.
- b) Ez jarri objekturik labearen aurrealdearen eta atearen artean, eta ez utzi zikinkeria-hondakinak edo garbiketa-produktuak metatzen ixteko gainazaletan.
- c) **OHARRA:**Atea edo ixteko gainazalak hondatuta badaude, ez duzu labea erabili behar profesional kualifikatu batek konpondu arte.

ERANSKINA

Gailua ez bada behar bezala garbitzen, gainazala hondatu egin daiteke eta haren bizitza erabilgarria kaltetu, eta egoera arriskutsua eragin.

SEGURTASUN-ARGIBIDE GARRANTZITSUAK, OHARTARAZPENAK

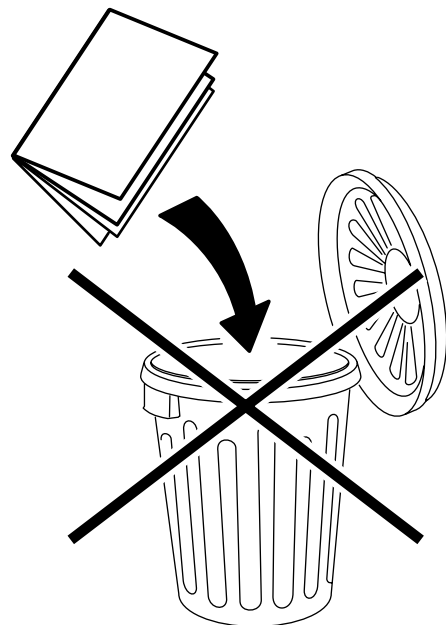
Sua, deskarga elektrikoa, pertsonen egindako kalteak edo gailua erabiltzean energia mikrouhin gehiegi izateko arriskua murrizteko, kontuan hartu oinarrizko neurri batzuk, besteak beste:

- 1. Irakurri eta jarraitu hauei: **"GEHIEGIZKO MIKROUHIN-ENERGIAREN ERAGINPEAN EZ EGOTEKO OHARRAK"**.
- 2. Gailu hau 8 urtetik gorako haurrek eta gaitasun fisiko, sentorial edo mental txikia edo esperientziarik eta ezagutzarik ez duten pertsonen erabil dezakete, baldin eta behar bezala zainduta badaude edo gailuaren erabilera seguruaren eta horrek dituen arriskuen berri eman bazaie. Haurrek ez dute gailuarekin jolastu behar. Garbiketa eta mantentze-lanak ez dituzte haurrek egin behar zaintzarik gabe.
- 3. Mantendu gailua eta kablea 8 urtetik beherako haurren irismenetik kanpo.

4. Elikatze-kablea kaltetuta badago, fabrikatzaileak, haren zerbitzu teknikoak edo arriskuak saihesteko kualifikazio bera duen pertsonak ordezkatu behar du.
5. **OHARRA:** Profesional kualifikatua ez den edonorentzat arriskutsua da mikrouhin-energiaren eraginpean egotearen aurkako babes-estalkiren bat kentzea dakarren edozein mantentze-lan edo konponketa egitea.
6. Mikrouhin-labearen edariak berotzeak irakiten dagoen likidoaren leherketa eragin dezake.
7. Plastikozko edo paperezko edukiontzietan berotzen baduzu janaria, zaindu labea, hantura izan baitaiteke.
8. Erabili mikrouhin-labeetan erabiltzeko tresna egokiak bakarrik.
9. Kea agertzen bada, itzali edo deskonektatu gailua eta mantendu atea itxita sugarrak itzaltzeko.
10. Edariak mikrouhin-labearekin berotzeak irakite berantiarra eragin dezake; horregatik, arreta jarri behar da ontzia manipulatzeko.
11. Haurtxoentzako biberoi eta janari-potoen edukia mugitu edo astindu egin behar da, eta kontsumitu aurretik tenperatura egiaztatu behar da, erredurak saihesteko.
12. Ez da arrautzarik berotu behar oskolarekin edo mikrouhin-labearen egositako arrautza osoekin, lehertu egin baitaitezke, mikrouhin-labearekin berotu ondoren ere.
13. Labea aldizka garbitu behar da, eta janari-hondarrak kendu behar dira.
14. Labea garbi ez edukitzeak gainazala hondatzea eragin lezake, eta horrek kalte egin diezaioke gailuaren bizitza baliagarriari, eta, beharbada, arrisku-egoerak eragin ditzake.
15. Ez jarri gailua sukaldeko altzarien ateen atzean, labearen gainberotzea saihesteko.
16. Mikrouhin-labea armairuaren atea irekita dagoela erabili behar da.

17. Gailu hau etxeko inguruneetan eta antzekoetan erabiltzeko pentsatuta dago, besteak beste:
- dendetako, bulegoetako eta beste lan-ingurune batzuetako langileentzako sukalde-eremuak;
 - hoteletako, ostatueta eta antzeko egoitzetako bezeroek;
 - baserriak;
 - pentsioak.
18. Mikrouhin-labea janaria eta edariak berotzeko pentsatuta dago. Janaria edo arropa lehortzeak eta kuxinak, zapatilak, belakiak, oihal hezeak edo antzekoak berotzeak lesioak edo sua eragiteko arriskua ekar dezake.
19. Mikrouhin-labean berotzeko metalezko edukiontziak ez dira onartzen.
20. Gailua ez da lurrin bidezko garbigarri batekin garbitu behar.
21. Gailua modu bereizian edo armairu batean erabiltzeko diseinatuta dago.
22. Gailuaren atzeko gainazala hormaren kontra jarri behar da.
23. Gailu hau etxean eta barruko esparruetan erabiltzeko diseinatu da. Ez ezazu erabili kanpoko esparruetan!
24. Deskarga elektrikoetatik babesteko, ez sartu produktuaren osagairik, kablerik edo entxuferik ur azpian edo beste likidoren batean.
25. **OHARRA:** Ez berotu likidoak eta beste elikagai mota batzuk ontzi itxietan, lehertu egin baitaitezke.

**IRAKURRI ARRETAZ ETA
GORDE ETORKIZUNEN
KONTSULTETARAKO.**



**PERTSONEI KALTEAK ERAGITEKO ARRISKUA
MURRIZTEKO, INSTALATU LURRERAKO KONEXIOA**

ARRISKUA

Deskarga elektrikoaren arriskua

Barruko osagai batzuk ukitzeak kalte pertsonal larriak edo heriotza eragin ditzake. Ez desmuntatu gailu hau.

KONTUZ

Deskarga elektrikoaren arriskua

Lurrerako konexioa gaizki erabiltzeak deskarga elektrikoak eragin ditzake. Ez konektatu entxufe batera gailua behar bezala instalatuta eta lurrera konektatuta egon arte.

Gailua lurrera konektatu behar da. Zirkuitulabur elektriko baten kasuan, lur-harguneak deskarga elektrikoaren arriskua murrizten du korrante elektrikorako ihes-kable baten bidez. Gailu honek lurrerako konexioa egiteko entxufe bat duen lurrezko kable bat dauka. Entxufeak behar bezala instalatutako eta lurrera konektatutako irteera bati konektatuta egon behar du.

Kontsultatu elektrikari kualifikatu edo tekniko bati lurrerako konexioari buruzko argibideak erabat ulertzen ez badituzu edo gailua lurrera behar bezala konektatuta ote dagoen zalantzarik baduzu. Kable luzagarri bat erabili behar bada, hiru larakoko kable luzatzaile bat baino ez erabili.

1. Elikatzeko kable labur bat sartzen da, kable luzeago batekin nahasteko edo estropezu egiteko arriskua murrizteko.
2. Kable luze bat edo kable luzagarri bat erabiltzen bada:
 - a) Kablearen edo luzatzailearen ahalmen elektrikoak gailuaren ahalmen elektrikoaren berdina izan behar du gutxienez.
 - b) Kable luzatzaileak 3 larako lurrerako konexio-kable bat izan behar du.
 - c) Kable luzea erakusmahaitik edo mahaitik ez zintzilikatzeko moduan jarri behar da, hurrek ez harrapatzeko eta estropezurik ez eragiteko.

GARBIKETA

Ziurtatu gailua energia horniduratik deskonektatzen duzula.

1. Erabili ondoren, garbitu labearen konpartimentua zapi heze batekin.

2. Garbitu osagarriak normaltasunez xaboi-uretan.
3. Atearen markoa eta itxiera eta alboko zatiak kontuz garbitu behar dira zapi heze batekin, zikinak daudenean.
4. Labeko kristalezko atea garbitzeko, ez erabili garbigarri urratzaile gogorrik, ezta metalezko karrakagailu zorrotzik ere, gainazala marratu baitezakete, eta horrek kristala haustea ekar lezake.
5. *Garbiketa-aholkua*★
Prestatutako janariak uki ditzakeen konpartimentuko paretak errazago garbitzeko: jarri limoi erdia ontzi batean, gehitu 300 ml ur eta berotu mikrouhin-labearen potentzia handienean 10 minutuz. Garbitu zapi leun eta lehor batekin.

TRESNAK

KONTUZ

Kalte pertsonalen arriskua Profesional kualifikatua ez den edonorentzat arriskutsua da mikrouhin-energiaren eraginpean egotearen aurkako babes-estalkiren bat kentzea dakarren edozein mantentze-lan edo konponketa egitea.

Kontsultatu jarraibideak hemen: **"MIKROUHIN-LABEAN ERABIL DAITEZKEEN MATERIALAK EDO SAIHESTU BEHARREKO MATERIALAK"**.

Baliteke metalikoak ez diren tresna batzuk mikrouhin-labeen erabiltzeko seguruak ez izatea. Zalantzarik izanez gero, prozedura honen bidez frogatu dezakezu tresna hori.

Tresneriaren proba:

1. Isuri mikrouhin-laberako egokia den edukiontzi batean edalontzi 1 ur hotz (250 ml) dagokion tresnaren ondoan.
2. Egosi potentzia handiengan minutu batez.
3. Ukitu tresna arretaz. Tresna hutsa bero badago, ez erabili mikrouhin-labeen prestatzeko.
4. Ez izan minutu 1 baino gehiago janaria prestatzen.

MIKROUHIN-LABEAN ERABIL DAITEZKEEN MATERIALAK

Tresnak	Oharrak
GORRITZEKO PLATERA	Jarraitu fabrikatzailearen jarraibideei. Gorritzeko plateraren behealdeak gutxienez 5 mm gorago egon behar du plater birakaria baino. Gaizki erabiliz gero, plater birakaria hautsi egin daiteke.
Baxera	Mikrouhin-laberako bakarrik da egokia. Jarraitu fabrikatzailearen jarraibideei. Ez erabili plater hautsirik edo pitzaturik.
Kristalezko potoak	Kendu estalkia beti. Berotu arte, erabili janaria berotzeko bakarrik. Kristalezko poto gehienak ez dira beroari erresistenteak eta hautsi egin daitezke.
Beirateria:	Labearen beroarekiko erresistentea den beirateria baino ez. Ziurtatu ertza ez dela metalikoa. Ez erabili plater hautsirik edo pitzaturik.
Laberatzeko poltsak	Jarraitu fabrikatzailearen jarraibideei. Ez itxi metalezko elementuekin. Egin ebakiak lurruna atera dadin.
Paperezko edalontziak eta platerak	Erabili kozinatze / azkar berotzeko bakarrik. Ez utzi labea arretarik gabe sukaldean ari zaren bitartean.
Paper-zapiak	Erabili janaria estaltzeko berriz berotzen denean, koipea xurgatzeko. Erabil itzazu gainbegiratupean, azkar prestatzeko bakarrik.
Pergamino-papera	Erabili zipriztinak saihesteko estaldura gisa edo lurrunetan prestatzeko bilgarri gisa.
Plastikoa	Mikrouhin-laberako bakarrik da egokia. Jarraitu fabrikatzailearen jarraibideei. "Mikrouhin-laberako egokia" etiketa izan behar du. Plastikozko edukiontzi batzuk bigundu egiten dira barruko janaria berotu ahala. "Irakiteko poltsak" eta ondo itxitako plastikozko poltsak moztu, zulatu edo aireztatu egin behar dira, ontzian agertzen denaren arabera.
Plastikozko bilgarria	Mikrouhin-laberako bakarrik da egokia. Erabili janaria estaltzeko, hezetasunari eusteko egosten duzun bitartean. Ez utzi plastikozko bilgarriari janaria ukitzen.
Termometroak	Mikrouhin-laberako egokiak direnak bakarrik (haragitarako eta gozokietarako termometroak).
Paper ezkoztatua	Erabili estaldura gisa zipriztinak saihesteko eta hezetasuna atxikitzeko.

MIKROUHIN-LABEAN SAIHESTU BEHARREKO MATERIALAK

Tresnak	Oharrak
Aluminiozko erretilua	Arku elektrikoak eragin ditzake. Transferitu janaria mikrouhin-laberako egokia den plater batera.
Metalezko heldulekua duten elikagaietarako kartoizko kutxa	Arku elektrikoak eragin ditzake. Transferitu janaria mikrouhin-laberako egokia den plater batera.
Metalezko tresnak edo metalezko zatirik ez dituztenak	Metalak janaria mikrouhin-energiatik babesten du. Metalezko zatiek arku elektrikoak eragin ditzakete.
Metalezko tortsio-uztaiak	Arku elektrikoak eragin ditzakete eta labea sua eragin.
Paperezko poltsak	Labea sua eragin dezakete.
Plastikozko aparra	Plastikozko aparra urtu egin daiteke edo likidoa barruan kutsa daiteke, tenperatura altuetan badago.
Zura	Egurra lehortu egingo da mikrouhin-labea erabiltzean, eta zatitu edo arraildu egin daiteke.

2. PRODUKTUAREN DESKRIBAPENA

LABEA ABIARAZTEA

Labearen zati eta osagarrien izena

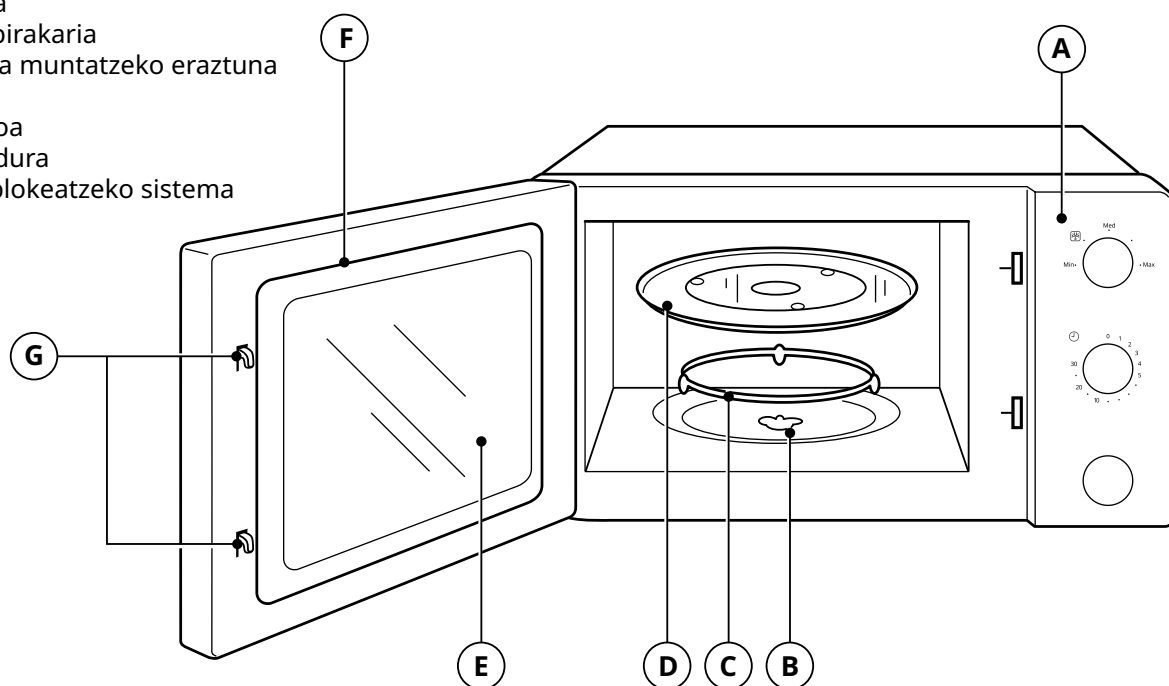
Atera labea eta kaxako eta labe barneko material guztiak. Monitoreak honako osagai hauek dauzka:

Beira-erretilua 1x

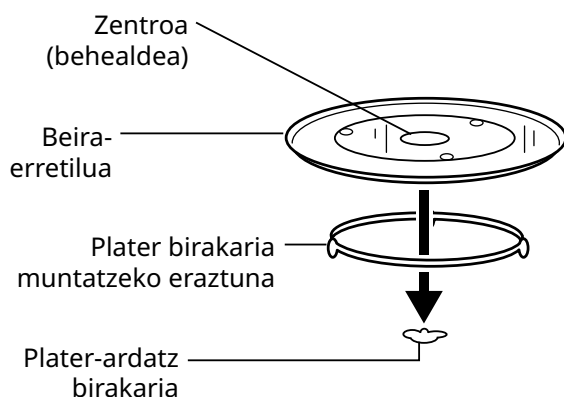
Plater birakaria muntatzeko eraztuna 1x

Argibideen eskuliburua 1x

- A. Kontrol-panela
- B. Plater-ardatz birakaria
- C. Plater birakaria muntatzeko eraztuna
- D. Beira-erretilua
- E. Behaketa-leiho
- F. Ateko mihizadura
- G. Segurtasuna blokeatzeko sistema



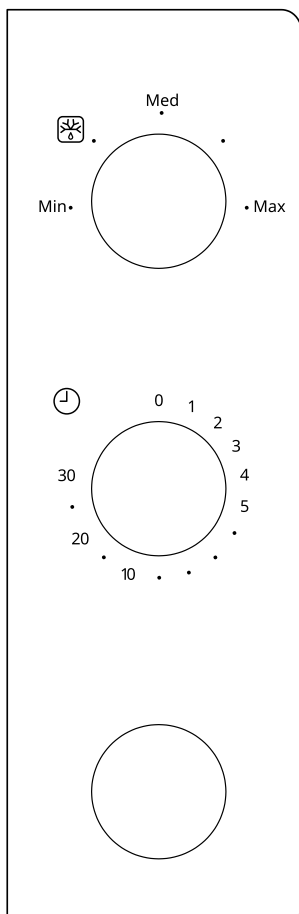
Plater birakaria instalatzea



- a) Ez jarri inoiz beira-erretilua ahuspez. Beira-erretiluak ez du inoiz blokeatuta egon behar.
- b) Bai beira-erretilua, bai plater birakaria muntatzeko eraztuna, kozinatzen den bakoitzean erabili behar dira.
- c) Janari eta edukiontzi guztiak beira-erretiluaren gainean jartzen dira beti, janaria prestatzeko.
- d) Beira-erretilua edo plater birakaria muntatzeko eraztuna hausten edo arrailtzen bada, jar zaitez harremanetan gertuen duzun zerbitzu zentro baimenduarekin.

3. KONTROL-PANELA

Kontrol-panela eta funtzionamendu-jarraibideak



1. Ezarri kozinatzeko potentzia potentzia-kontrola nahi den mailara biratuz.
2. Ezarri kozinatzeko denbora, denbora-kontrola janariak prestatzeko eskuliburuaren arabera biratuz.
3. Mikrouhin-labea automatikoki hasiko da kozinatzen, potentzia-maila eta denbora ezarri ondoren.
4. Kozinatzeko denbora bukatutakoan, unitateak txistu bat egin eta gelditu egingo da.
5. Unitatea erabiltzen ez bada, ezarri beti denbora "0"-n.

Funtzioa/potentzia	Watt	Aplikazioa
Gutxienez	115 W	Izozkia biguntzea
	230 W	Gisatu-zopa, gurina biguntzea edo desizoztea
Erdia	390 W	Gisatua, arraina
.	540 W	Arroza, arraina, oilaskoa, haragi xehatua
Max	700 W	Berriz berotzea, esnea, ura irakitea, barazkiak, edariak

Oharra:

Janaria labetik ateratzean, ziurtatu labea itzalita dagoela, tenporizadorearen etengailua 0-ra (zero) biratuta. Hori ez egiteak eta mikrouhin-labea barruan janaririk gabe erabiltzeak gehiegizko berotzea eragin dezake eta magnetroia honda dezake.

4. ARAZOAK NOLA KONPONDU

Arrunta	
Mikrouhin-labeak telebistako seinalea oztopatzen du.	Irrati- eta telebista-seinaleak mikrouhin-labearen funtzionamendua oztopa dezake. Beste etxetresna elektriko txiki batzuen interferentziaren antzekoa da: irabiagailuak, xurgagailuak, haizagailu elektrikoak. Normala da.
Labeko argi mehea	Potentzia baxuan egiten denean, labeko argia arin bihur daiteke. Normala da.
Lurruna atean pilatzen da, aire beroak ez du arnagune nahikorik.	Janaria prestatzean, janariak lurruna sor dezake. Gehienak arnaguneetatik aterako dira, baina zati bat labeko atea bezalako leku fresko batean pilatu daiteke. Normala da.
Labea ustekabeen hasi da, barruan janaririk gabe.	<i>Debekatuta dago unitatea barruan janaririk gabe erabiltzea.</i> Oso arriskutsua da.

Arazoa	Arrazoi posiblea	Erremedioa
Labea ez da pizten.	(1) Elikadura-kablea ez dago behar bezala konektatuta.	Deskonektatu. Konektatu berriro 10 segundo igaro ondoren.
	(2) Fusible urtua edo disjuntorea ez dabil.	Fusiblea aldatu edo hautatzailea berrabiarazi (gure enpresako langileek konponduta)
	(3) Arazoa entxufearekin.	Probatu entxufea beste etxetresna elektriko txiki batzuekin.
Labeak ez du berotzen	(4) Atea ez dago ondo itxita.	Itxi ondo atea.

5. ZEHAZTAPENAK

Modeloa:	TILLREDA 504.867.92
Tentsio nominala:	220-230 V~50 Hz
Sarrera-korronte nominala (mikrouhin-labea):	1.050 W
Irteera-korronte nominala (mikrouhin-labea):	700 W
Labearen edukiera:	20 L
Plater birakariaren diametroa:	255 mm
Kanpoko neurriak:	439,5 x 340,0 x 258,2 mm
Pisu garbia:	10,39 kg
Itzaltze moduaren energia:	0,3W

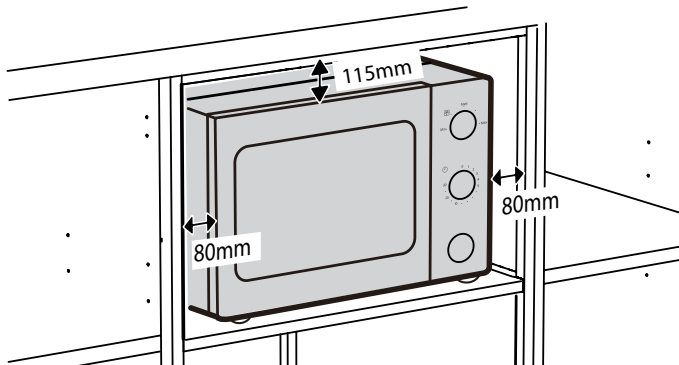
6. INSTALAZIOA ETA KONEXIOA

Gainekoaren instalazioa Kendu bilgarri-material guztiak eta osagarriak. Begiratu labeak mailatuak dituen edo atea hautsita badu. Ez instalatu labea kalteren bat badu.

Armairuan: kendu geruza babeslea mikrouhin-labearen armairuaren gainazaletik. Ez kendu magnetroia babesteko dagoen eta labearen barrunbeari itsatsita dagoen plastiko zurizko estalkia.

Instalazioa

1. Hautatu gainazal horizontal bat, airea sartzeko eta irteteko irekiduretarako nahikoa leku duena.



- (1) Gailuaren atzeko gainazala hormaren kontra jarri behar da. Utzi gutxienez 11,5 cm-ko tarte labearen gainetik eta 8 cm-koa labearen eta ondoko hormen artean.
- (2) Ez kendu labearen beheko aldeko hankak.

- (3) Aire sartzeko eta irteteko irekidurak blokeatzeak labea honda dezake.

- (4) Jarri labea ahalik eta urrutien irrati eta telebistetatik. Mikrouhin-labea erabiltzeak interferentziak eragin ditzake zure irratan edo telebistan.

2. Entxufatu labea etxeko korrante-hartune estandar batean. Ziurtatu tentsioa eta maiztasuna sailkapen-etiketaren berdina direla.

OHARRA: Ez instalatu labea egosketa-plaken gainean, ez eta beroa sortzen duten bestelako gailuen gainean ere. Bero-iturriren baten inguruan edo gainean instalatzen bada, labea honda daiteke eta horrek bermea baliogabetuko du.



Azalera irisgarria bero egon daiteke funtzionamenduan zehar.

7. INGURUMEN-GAIAK



Gailu elektriko eta elektronikoen hondakinei buruzko zuzentzarauaren arabera (WEEE), gailu hau bereizita jaso eta tratatu behar da. Uneren batean produktu hori bota behar baduzu, EZ bota etxeko hondakinekin batera. Bila itzazu zure eskura dauden WEEE bilketa-puntuak.

8. IKEA BERMEA

Zenbat denborarako bermea ematen du IKEA-k?

Bermeak 2 urtez balio du, gailua IKEA-n erosi zenuen datatik hasita, araudi nazionalak kontrakoa badio salbu. Bisitatu IKEA.com zure herrialdean aplikatzen diren arauak ezagutzeko. Erosketaren egiaztagiri gisa, jatorrizko erosketaren faktura edo ordainagiria beharko duzu. Bermealdian konponketak egiten badira, ez da etxetresna elektrikoaren bermea luzatuko.

Nork egingo du zerbitzua?

Mesedez, jarri zure IKEA dendarekin harremanetan.

Zer estaltzen du berme honek?

Bermeak IKEA-n erosketa egin ondoren fabrikazio-akats edo materialen-akatsak sortu ahal izan dituzten etxetresna elektrikoaren akatsak estaltzen ditu. Bermeak etxean erabiltzen diren produktuatarako baino ez du balio. Salbuespenak "Zer ez du estaltzen berme honek?" tituluaren zehazten dira. Berme-aldiaren barruan, akatsa konpontzeko kostuak (adibidez, konponketak, piezak, eskulana eta joan-etorriak) estalita geratuko dira, betiere gailua gastu berezirik gabe konpontzeko irisgarria bada. Ordezgutako piezak IKEA-ren jabetzakoak izatera pasatuko dira.

Zer egingo du IKEA-k arazoa konpontzeko?

IKEA-k produktua aztertuko du eta, bere irizpidearen arabera, bermeak estaltzen duen erabakiko du. Erantzuna baiezkoa bada, IKEA-k bere irizpidearen arabera erabakiko du produktu akastuna konponduko duen edo horren ordez produktu bera edo antzekoa jarriko duen.

Zer ez du estaltzen berme honek?

- Hondatze edo higadura arrunta.
- Zabarkeriagatik, funtzionamendu-jarraibideak ez betetzeagatik, instalazio okerragatik, tentsio oker baterako konexioagatik, erreakzio kimiko edo elektrokimikoen, oxidoak, korrosioak edo urak eragindako kalteak eragindako kalteak (besteak beste, uretan gehiegizko kareak eragindako kalteak), eta ingurumen-baldintza anormalek eragindako kalteak.
- Pieza kontsumigarriak, bateriak eta bonbillak barne.
- Funtzionalak ez diren piezak eta pieza apaingarriak, etxetresna elektrikoaren erabilera normalari eragiten ez diotenak, edozein marradura eta kolore-erazteak barne.
- Substantzia edo objektu arrotzek, eta iragazkien, hustubide-sistemen edo xaboi-hargailuen garbiketarako eta desblokeoak eragindako ustekabeko kalteak.
- Honako pieza hauetan eragindako kalteak: beira zeramikoa, osagarriak, baxerarako eta mahaitresnak gordetzeko saskiak, betetzeko edo husteko hodiak, junturak, bonbillak edo horien estalkiak, pantailak, aginteak, estaldurak eta estaldura

babesgarrien zatiak. Kalte horiek ekoizpen-akatsak eragin dituztela frogatzen bada salbu.

- Gure zerbitzu-hornitzaileek eta/edo IKEA-k baimendutako zerbitzu batek egin ez dituzten konponketak, edo jatorrizkoak ez diren piezak erabiltzen direnean.
- Instalazio akastun batek edo instalazioaren zehaztapenak betetzen ez dituen instalazio batek eragindako konponketak.
- Gailua etxean erabiltzen ez bada; adibidez, esparru profesionalean erabiltzen bada.
- Garraio-kalteak. Bezero batek produktua etxera edo beste helbide batera eramaten badu, IKEA-k ez du bere gain hartuko ibilbidean izan ditzakeen kalteen erantzukizuna. Hala ere, IKEA-k produktua bezeroak adierazitako helbidean entregatzen badu, garraioak eragindako kalteak IKEA-k estaliko ditu.
- IKEA gailuaren hasierako instalazioaren kostua. Hala ere, IKEA-ko zerbitzu-hornitzaile batek edo bere zerbitzu baimenduak berme honen arabera gailua konpontzen edo ordeztzen badu, zerbitzu-hornitzaileak edo bere zerbitzu baimenduak berriro instalatuko du gailu konpondua edo berria, beharrezkoa bada.

Nola aplikatzen da lege nazionala?

IKEA bermeak berariazko lege-eskubideak ematen dizkio, tokiko lege-araudi guztiak estaltzen edo gainditzen dituztenak. Hala ere, baldintza horiek ez dituzte inola ere mugatzen tokiko legerian deskribatutako kontsumitzaileen eskubideak.

Balio-eremuak

EBko herrialde batean erositako eta EBko beste herrialde batera eramaten diren etxetresna elektrikoaren kasuan, herrialde berriko berme-baldintza normalen arabera emango dira zerbitzuak. Bermearen esparruan zerbitzuak egiteko betebeharrak soilik dago etxetresna elektrikoak hauek betetzen baditu eta hauen arabera instalatuta badago:

- erreklamazioa egiten den herrialdeko zehaztapen teknikoak.
- Muntaketa-argibideak eta Erabiltzailearen eskuliburuko segurtasun-informazioa.

IKEA etxetresna elektrikoetarako saldu osteko zerbitzua

Ez izan zalantzarik IKEA-rekin harremanetan jartzeko:

- berme horren araberrako erreklamazioa egitea;
- IKEA gailuen funtzioei buruzko argibideak eskatzea.

Laguntza onena emango dizugula ziurtatzeko, mesedez, irakurri arretaz Muntaketa-jarraibideak eta/edo Jarraibideen eskuliburua gurekin harremanetan jarri aurretik.

EUSKARA

Nola jarri gurekin harremanetan gure zerbitzua behar baduzu?



IKEA-ren bezeroarentzako arreta-zerbitzuak telefonoz lagunduko dizu deiaren unean zure gailuak dituen oinarritzko arazoak konpontzen. Kontsultatu IKEA-ren katalogoa edo bisitatu www.ikea.com, web-orria zure tokiko dendaren telefono-zenbakia eta irekitze-ordutegiak aurkitzeko.

Zerbitzu azkarragoa eman ahal izateko, adierazi beti zure gailuaren ezaugarri teknikoen plakan dagoen IKEA artikuluko zenbakia (8 digituko kodea).

GORDE FAKTURA EDO EROSKETA-ORDAINAGIRIA!

Erosketaren froga da, eta bermea erabiltzeko beharko duzu. Ordainagiriak IKEA-ren produktuaren izena eta zenbakia ere jasotzen ditu (8 digitu), erosten duen etxetresna elektriko bakoitzarentzat.

Laguntza gehiago behar duzu?

Zure gailuei buruzko zerbitzu-zentro baimenduarekin zerikusirik ez duten gai osagarri guztietarako, jo ezazu, mesedez, gertuen duzun IKEA dendako telefono-zentralera. Gurekin harremanetan jarri aurretik, gailuaren dokumentazioa arretaz irakurtzea gomendatzen dizugu.

1. INFORMACIÓ DE SEGURETAT	19
2. DESCRIPCIÓ DE L'APARELL	25
3. TAULER DE CONTROL	26
4. SOLUCIÓ DE PROBLEMES	27
5. ESPECIFICACIONS	27
6. INSTAL·LACIÓ I CONNEXIÓ	28
7. QÜESTIONS MEDIAMENTALS	28
8. GARANTIA IKEA	29

Llegeix atentament aquestes instruccions abans d'utilitzar el forn microones i guarda-les en un lloc segur.

Si segueixes aquestes instruccions, el forn t'oferirà molts anys de servei de qualitat.

GUARDA AQUESTES INSTRUCCIONS EN UN LLOC SEGUR

1. INFORMACIÓ DE SEGURETAT



ADVERTÈNCIES PER EVITAR UNA POSSIBLE EXPOSICIÓ A UNA ENERGIA MICROONES EXCESSIVA

- a) No engeguis el forn amb la porta oberta, ja que això podria resultar en una exposició perillosa a l'energia microones. És important no trencar ni manipular els sistemes de bloqueig de seguretat.
- (b) No colloquis cap objecte entre la part frontal del forn i la porta, ni deixis que s'acumulin residus de brutícia o productes de neteja a les superfícies de tancament.
- c) **ADVERTÈNCIA:** Si la porta o les superfícies de tancament estan danyades, no utilitzis el forn fins que hagi estat reparat per un professional qualificat.

ANNEX

Si l'aparell no es manté en un estat correcte de neteja, la superfície es podria deteriorar i afectar la seva vida útil i provocar una situació perillosa.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT IMPORTANTS, ADVERTÈNCIES

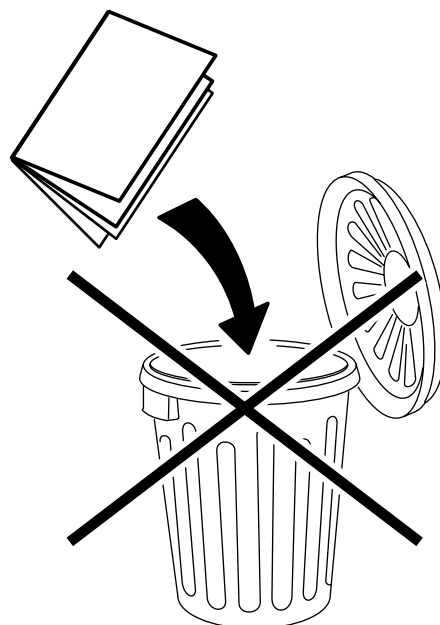
Per reduir el risc de foc, descàrrega elèctrica, danys a les persones o exposició a una energia microones excessiva en utilitzar l'aparell, tingues en compte algunes precaucions bàsiques, com ara:

1. Llegeix i segueix específicament les **"ADVERTÈNCIES PER EVITAR UNA POSSIBLE EXPOSICIÓ A UNA ENERGIA MICROONES EXCESSIVA"**.
2. Aquest dispositiu pot ser utilitzat per infants a partir dels 8 anys i per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o sense experiència ni coneixements, sempre que estiguin adequadament vigilades o se'ls hagi informat sobre l'ús segur del dispositiu i els riscos que comporta. Els infants no han de jugar amb el dispositiu. La neteja i el manteniment no han d'efectuar-se per infants sense vigilància.
3. Mantén l'aparell i el cable fora de l'abast dels infants menors de 8 anys.

4. Si el cable d'alimentació està danyat, ha de ser reemplaçat pel fabricant, el seu servei tècnic o una persona igualment qualificada per evitar riscos.
5. **ADVERTÈNCIA:** És perillós, per a qualsevol persona que no sigui un professional qualificat, realitzar qualsevol operació de manteniment o reparació que comporti retirar alguna tapa de protecció contra l'exposició a l'energia microones.
6. Escalfar begudes al microones pot provocar una continguda i sobtada explosió de líquid bullent.
7. Vigila el forn en escalfar el menjar en contenidors de plàstic o paper, ja que existeix la possibilitat d'inflamació.
8. Utilitza únicament estris adequats per utilitzar en forns microones.
9. Si apareix fum, apaga o desconnecta l'aparell i mantén la porta tancada per sufocar les possibles flames.
10. L'escalfament de begudes amb microones pot produir una ebullició tardana, per això s'ha de prestar atenció a l'hora de manipular el recipient.
11. El contingut dels biberons i pots de menjar per a nadons s'ha de remoure o agitar i s'ha de comprovar la temperatura abans del seu consum per evitar cremades.
12. No escalfis ous amb closca o ous sencers cuits al microones, ja que podrien explotar, fins i tot després d'escalfar-los.
13. El forn ha de netejar-se regularment i han de retirar-se les restes de menjar.
14. No mantenir el forn net podria comportar un deteriorament de la superfície que podria afectar negativament a la vida útil de l'aparell i possiblement provocar situacions de perill.
15. L'aparell no s'ha d'instalar després d'una porta de moble de cuina per evitar el sobreescalfament.
16. El forn microones s'ha d'utilitzar amb la porta de l'armari oberta.

17. Aquest aparell està concebut per utilitzar-se en entorns domèstics i similars, com ara:
- zones de cuina per a empleats en botigues, oficines i altres entorns de treball;
 - per clients d'hotels, hostals i altres entorns residencials similars;
 - granges;
 - pensions.
18. El forn microones està pensat per escalfar menjar i begudes. L'eixugada del menjar o la roba i l'escalfament de coixinets, sabatilles, esponges, draps humits o similars pot comportar risc de lesions o foc.
19. No es permeten els contenidors metàl·lics per a l'escalfament en microones.
20. L'aparell no ha de netejar-se amb un netejador de vapor.
21. L'aparell està dissenyat per a ser utilitzat independentment o en un armari.
22. La superfície posterior de l'aparell s'ha de col·locar contra la paret.
23. Aquest aparell només serveix per a ús domèstic en interiors. No el facis servir a l'exterior!
24. Per protegir-te contra les descàrregues elèctriques, no submergeixis cap component del producte, el cable ni l'endoll en l'aigua o altres líquids.
25. **ADVERTÈNCIA:** Els líquids i altres tipus d'aliments no han d'escalfar-se en contenidors tancats, ja que podrien explotar.

**LLEGEIX ATENTAMENT
AQUEST MANUAL I GUARDA'L
PER CONSULTAR-LO EN EL
FUTUR.**



PER REDUIR EL RISC DE DANYS A PERSONES INSTAL·LACIÓ DE CONNEXIÓ A TERRA

PERILL

Perill de descàrrega elèctrica

Tocar alguns dels components interns pot provocar danys personals greus o la mort. No desmuntis aquest aparell.

ADVERTÈNCIA

Perill de descàrrega elèctrica

Un ús incorrecte de la connexió a terra pot provocar descàrregues elèctriques. No el connectis a un endoll fins que l'aparell estigui instal·lat i connectat a terra correctament.

L'aparell ha d'estar connectat a terra. En cas de curtcircuit elèctric, la presa a terra redueix el risc de descàrrega elèctrica mitjançant un cable de fuga per al corrent elèctric. Aquest aparell està equipat d'un cable de terra amb un endoll per a la connexió a terra. L'endoll ha d'estar connectat a una sortida instal·lada i connectada a terra degudament.

Consulta a un electricista qualificat o tècnic si no comprens completament les instruccions sobre la connexió a terra o si tens dubtes sobre si l'aparell està correctament connectat a terra. Si cal utilitzar un cable allargador, utilitza únicament un cable allargador de tres clavilles.

1. S'inclou un cable curt d'alimentació per reduir el risc que t'enredis o t'ensopeguis amb un cable més llarg.
2. Si es fa servir un cable llarg o un cable allargador:
 - a) La capacitat elèctrica del cable o de l'allargador ha de ser almenys igual a la capacitat elèctrica de l'aparell.
 - b) El cable allargador ha de ser un cable de connexió a terra de 3 clavilles.
 - c) El cable llarg s'ha de col·locar de manera que no pengi del taulell o de la taula perquè els infants no hi arribin ni pugui provocar ensopegades.

NETEJA

Assegura't de desconnectar l'aparell del subministrament d'energia.

1. Neteja el compartiment del forn amb un drap humit després d'utilitzar-lo.

2. Neteja els accessoris de manera normal amb aigua sabonosa.
3. El marc i el tancament de la porta i les parts adjacents han de netejar-se amb cura amb un drap humit quan estiguin bruts.
4. No utilitzis netejadors abrasius durs ni raspadors de metall afilats per netejar la porta de vidre del forn, ja que poden ratllar la superfície, la qual cosa podria resultar en el trencament del vidre.
5. *Consell de neteja* ★ Perquè la neteja sigui més fàcil de les parets del compartiment, les quals pot tocar el menjar: col·loca mig llimó en un recipient, afegeix 300 ml d'aigua i escalfa'l a màxima potència del microones durant 10 minuts. Neteja el forn amb un drap suau i sec.

PRECAUCIÓ

Perill de danys personals

És perillós, per a qualsevol persona que no sigui un professional qualificat, realitzar qualsevol operació de manteniment o reparació que comporti retirar alguna tapa de protecció contra l'exposició a l'energia microones.

Consulta les instruccions de la secció "**MATERIALS APTES PER AL MICROONES**" i "**MATERIALS QUE S'HAN D'EVITAR AL MICROONES**".

Pot haver certs estris no metàl·lics que no siguin segurs per a l'ús en microones. En cas de dubte, pots provar l'estri en qüestió mitjançant el següent procediment.

Prova d'estri:

1. Aboca en un contenidor apte per a microones 1 got d'aigua freda (250 ml) al costat de l'estri en qüestió.
2. Cuina a màxima potència durant 1 minut.
3. Toca l'estri amb compte. Si l'estri buit està calent, no l'utilitzis per cuinar en microones.
4. No excedeixis el minut de temps de cocció.

MATERIALS APTES PER AL MICROONES

Estris	Observacions
Plat per daurar	Segueix les instruccions del fabricant. La part inferior del plat per daurar ha d'estar almenys 5 mm per sobre del plat giratori. Un ús indegut pot fer que el plat giratori es trenqui.
Vaixella	Només apta per a microones. Segueix les instruccions del fabricant. No utilitzis plats trencats o esquerdats.
Pots de vidre	Retira sempre la tapa. Utilitza'ls únicament per escalfar el menjar fins que estigui calent. La majoria de pots de vidre no són resistents a la calor i es poden trencar.
Cristalleria	Únicament cristalleria resistent a la calor del forn. Assegura't que la vora no sigui metàl·lica. No utilitzis plats trencats o esquerdats.
Bosses per enforar	Segueix les instruccions del fabricant. No les tanquis amb elements de metall. Efectua talls per permetre que surti el vapor.
Gots i plats de paper	Utilitza'ls únicament per cuinar/escalfar ràpidament. No deixis el forn desatès mentre cuines.
Tovallols de paper	Utilitza-les per cobrir el menjar en reescalfar-la perquè absorbeixin l'aigua. Utilitza-les sota supervisió únicament per cuinar ràpidament.
Paper de pergamí	Utilitza'l com a cobertura per evitar esquitxades o com a embolcall per cuinar amb vapor.
Plàstic	Només apta per a microones. Segueix les instruccions del fabricant. Ha d'estar etiquetat com "Apte per a microones". Alguns contenidors de plàstic s'estoven a mesura que el menjar de l'interior s'escalfa. Les "bosses per bullir" i les bosses de plàstic ben tancades han de tallar-se, perforar-se o ventilar-se segons es mostri a l'envàs.
Embolcall de plàstic	Només apta per a microones. Utilitza'l per cobrir el menjar mentre cuines per retenir la humitat. No deixis que l'embolcall de plàstic toqui el menjar.
Termòmetres	Únicament els que aptes siguin per a microones (termòmetres per a carn i dolços).
Paper encerat	Utilitza'l com a cobertura per evitar esquitxades i retenir la humitat.

MATERIALS QUE S'HAN D'EVITAR AL MICROONES

Estris	Observacions
Safata d'alumini	Pot causar arcs elèctrics. Transfereix el menjar a un plat apte per a microones.
Capsa de cartó per a aliments amb nansa de metall	Pot causar arcs elèctrics. Transfereix el menjar a un plat apte per a microones.
Estris de metall o sense fills de metall	El metall protegeix al menjar de l'energia microones. Les parts metàl·liques poden provocar arcs elèctrics.
Cèrcols de torsió de metall	Poden causar arcs elèctrics i provocar foc al forn.
Bosses de paper	Poden provocar foc al forn.
Escuma de plàstic	L'escuma de plàstic pot fondre's o contaminar el líquid que hi ha a l'interior si s'exposa a temperatures altes.
Fusta	La fusta s'assecarà en utilitzar-la al forn microones i es pot partir o rajar.

2. DESCRIPCIÓ DE L'APARELL

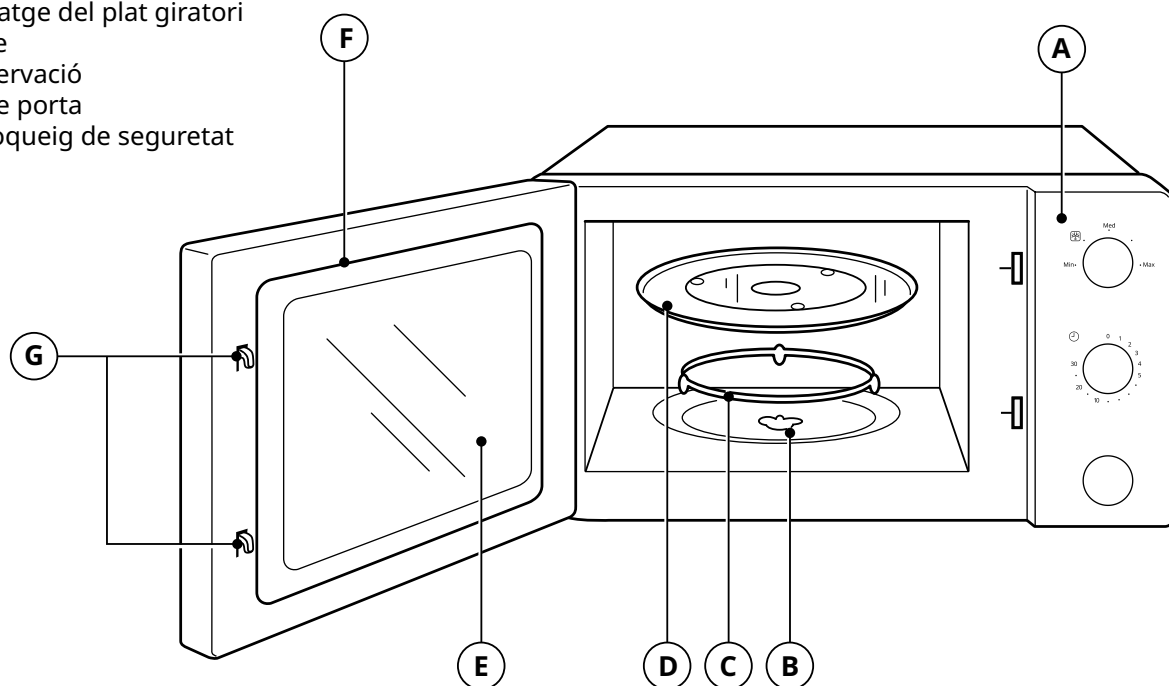
ENGEGADA DEL FORN

Nom de les parts i accessoris del forn

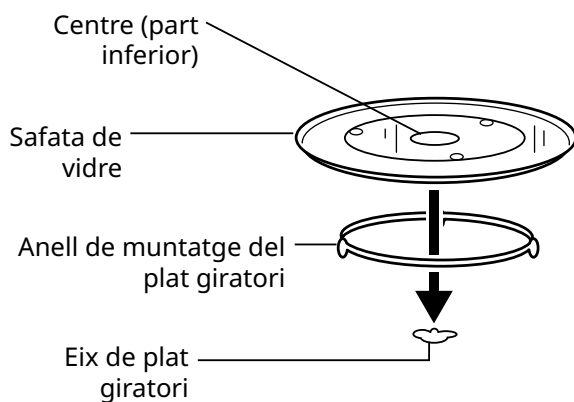
Trau el forn i tots els materials de la caixa i de l'interior del forn. El forn inclou els següents accessoris:

Safata de vidre	1x
Anell de muntatge del plat giratori	1x
Manual d'instruccions	1x

- A. Tauler de control
- B. Eix de plat giratori
- C. Anell de muntatge del plat giratori
- D. Safata de vidre
- E. Finestra d'observació
- F. Acoblament de porta
- G. Sistema de bloqueig de seguretat



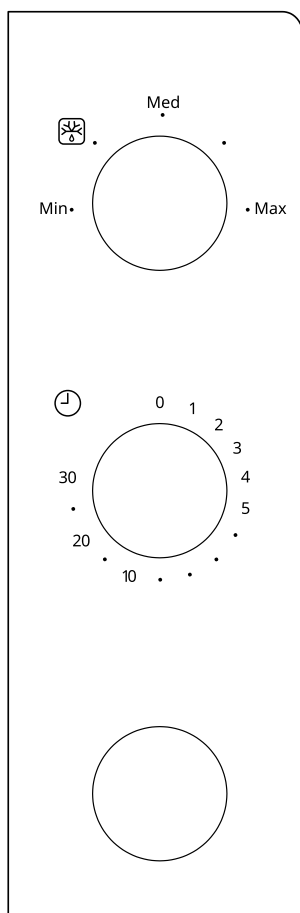
Instal·lació del plat giratori



- a) No col·loquis mai la safata de vidre boca avall. La safata de vidre no ha d'estar mai bloquejada.
- b) Tant la safata de vidre com l'anell de muntatge del plat giratori s'han d'utilitzar sempre que es cuini.
- c) Tot el menjar i els contenidors de menjar es col·loquen sempre sobre la safata de vidre per cuinar.
- d) Si la safata de vidre o l'anell de muntatge del plat giratori es trenca o es talla, posa't en contacte amb el centre de servei autoritzat més proper.

3. TAULER DE CONTROL

Tauler de control i instruccions de funcionament



1. Estableix la potència de cocció girant el control de potència fins al nivell desitjat.
2. Estableix el temps de cocció girant el control de temps fins al temps desitjat segons el manual de cocció d'aliments.
3. El forn microones començarà a cuinar automàticament un cop establerts el nivell de potència i el temps.
4. Un cop finalitzat el temps de cuinat, la unitat emetrà un xiulet i s'aturarà.
5. Si no s'utilitza la unitat, estableix sempre el temps en "0".

Funció/potència	Vats	Aplicació
Mín.	115 W	Estovar gelat
	230 W	Sopa de guisat, estovar mantega o descongelar
Med	390 W	Guisat, peix
.	540 W	Arròs, peix, pollastre, carn picada
Màx.	700 W	Reescalfar, llet, bullir aigua, verdures, begudes

Avís:

En retirar el menjar del forn, assegura't que el forn estigui apagat girant l'interruptor del temporitzador a 0 (zero). Si no ho fas i utilitzis el microones sense menjar a dins, pot produir-se un sobreescalfament i fer malbé el magnetró.

4. SOLUCIÓ DE PROBLEMES

Normal	
El microones interfereix amb el senyal de televisió.	El senyal de ràdio i televisió pot estar interferint amb el funcionament del forn microones. És similar a la interferència d'altres electrodomèstics petits com batedores, aspiradores, ventiladors elèctrics. És normal.
Llum del forn tènue	Durant la cocció a baixa potència, la llum del forn pot tornar-se tènue. És normal.
El vapor s'acumula a la porta, l'aire calent no té suficients respiradors.	En cuinar, el menjar pot produir vapor. La majoria del vapor sortirà pels respiradors, però una part podria acumular-se en un lloc fresc, com ara la porta del forn. És normal.
El forn s'ha iniciat accidentalment sense menjar a l'interior.	<i>Es prohibeix l'ús de la unitat sense menjar a l'interior.</i> És molt perillós.

Problema	Causa possible	Remei
El forn no s'encén.	(1) El cable d'alimentació no està connectat correctament.	Desconnecta'l. Torna a connectar-lo transcorreguts 10 segons.
	(2) Fusible fos o el disjuntor no funciona.	Canvia el fusible o reinicia el disjuntor (reparat per personal professional de la nostra empresa)
	(3) Problema amb l'endoll.	Prova l'endoll amb altres electrodomèstics petits.
El forn no escalfa	(4) La porta no està ben tancada.	Tanca bé la porta.

5. ESPECIFICACIONS

Model:	TILLREDA 504.867.92
Tensió nominal:	220-230 V~50 Hz
Corrent d'entrada nominal (microones):	1050 W
Corrent de sortida nominal (microones):	700 W
Capacitat del forn:	20 l
Diàmetre del plat giratori:	255 mm
Dimensions externes:	439,5 x 340,0 x 258,2 mm
Pes net:	10,39 kg
Consum en mode apagat:	0.3W

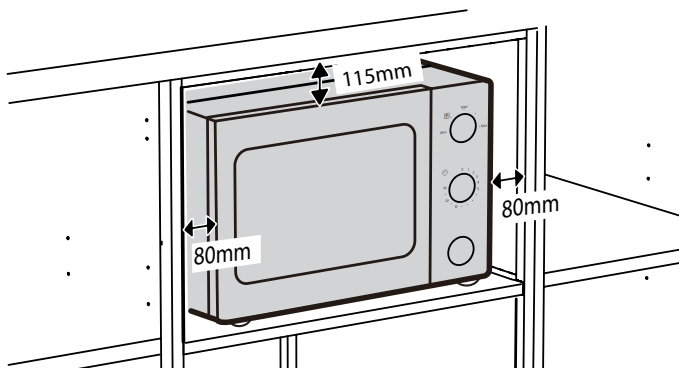
6. INSTAL·LACIÓ I CONNEXIÓ

Instal·lació de la placa Retira tots els materials d'emballatge i els accessoris. Examina el forn en cas que presenti danys com abonyegaments o tingui la porta trencada. No instal·lis el forn si està malmès.

En armari: Retira la pel·lícula protectora de la superfície de l'armari del forn microones. No retiris la coberta de plàstic blanca que està adherida a la cavitat del forn per protegir el magnetró.

Instal·lació

1. Selecciona una superfície horitzontal on hagi prou espai obert per a les obertures d'entrada i sortida d'aire.



- (1) La superfície posterior de l'aparell s'ha de col·locar contra la paret. Deixi un espai mínim d'11,5 cm per sobre del forn i de 8 cm entre el forn i les parets adjacents.
- (2) No retiris les potes de la part inferior del forn.

- (3) Bloquejar les obertures d'entrada i sortida d'aire pot danyar el forn.
- (4) Col·loca el forn tan allunyat de ràdios i televisions com sigui possible. L'ús del forn microones pot provocar interferències amb ràdios o televisions.

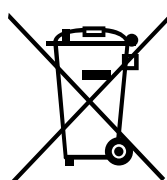
2. Endolla el forn en una presa de corrent domèstica estàndard. Assegura't que el voltatge i la freqüència siguin iguals als de l'etiqueta de classificació.

ADVERTÈNCIA: No instal·lis el forn damunt de plaques de cocció ni d'altres aparells que generin calor. Si s'installa a prop o damunt d'alguna font de calor, el forn es pot danyar i això anul·larà la garantia.



La superfície accessible pot estar calenta durant el funcionament.

7. QÜESTIONS MEDIAMENTALS



D'acord amb la directiva de Residus d'Aparells Elèctrics i Electrònics (WEEE), aquest aparell ha de recollir-se i tractar-se per separat. Si en algun moment necessites desfer-te d'aquest producte, NO el dipositis al costat dels residus domèstics. Cerca els punts de recollecció WEEE a la teva disposició.

8. GARANTIA IKEA

Què termini de validesa té la garantia d'IKEA?

Aquesta garantia té validesa durant 2 anys des de la data de compra original del dispositiu en IKEA, llevat que la normativa nacional especifiqui el contrari. Visita IKEA.com per saber quines normes s'apliquen al teu país. Com a justificant de la compra, necessitaràs la factura o rebut de compra original. Si s'efectuen reparacions durant el termini de la garantia, no s'ampliarà el període de garantia de l'electrodomèstic.

Qui durà a terme el servei?

Posa't en contacte amb la botiga IKEA més propera.

Què cobreix aquesta garantia?

La garantia cobreix els defectes de l'electrodomèstic que puguin haver estat provocades per un defecte de fabricació o de materials a partir de la data de compra a IKEA. Aquesta garantia s'aplica només per a ús domèstic. Les excepcions s'especifiquen a la secció "Què no cobreix aquesta garantia?" durant termini de la garantia, els costos per posar remei a la fallada, per exemple reparacions, peces, mà d'obra i desplaçaments quedaran coberts, sempre que l'electrodomèstic sigui accessible per a la seva reparació sense despeses especials. Les peces substituïdes es convertiran en propietat d'IKEA.

Què farà IKEA per solucionar el problema?

IKEA examinarà el producte i decidirà, segons el seu criteri, si està cobert per la garantia. En cas afirmatiu, IKEA decidirà segons el seu criteri si repararà el producte defectuós o el reemplaçarà per un altre igual o similar.

Què no cobreix aquesta garantia?

- El deteriorament o desgast normal.
- Danys deliberats o causats per negligència, danys causats per incompliment de les instruccions de funcionament, instal·lació incorrecta, connexió a una tensió incorrecta, danys causats per reaccions químiques o electroquímiques, òxid, corrosió o danys causats per l'aigua, com ara els danys causats per un excés de calç a l'aigua, i els danys provocats per condicions mediambientals anormals.
- Peces consumibles, incloent-hi les bateries i les bombetes.
- Peces no funcionals i decoratives, que no afectin l'ús normal de l'electrodomèstic, incloent-hi qualsevol possible ratllada i les diferències de color.
- Danys accidentals provocats per substàncies o objectes estranys, per la neteja o pel desbloqueig dels filtres, els sistemes de buidatge o els receptacles de sabó.
- Danys provocats en les peces següents: vidre ceràmic, accessoris, cistells per a la vaixel·la i els coberts, canonades d'ompliment o buidatge, juntes, bombetes o les seves cobertes, pantalles,

comandaments, revestiments i parts dels revestiments protectors. Llevat que es demostrï que aquests danys hagin estat provocats per fallades durant la producció.

- Reparacions no realitzades pels nostres proveïdors de serveis i/o un servei autoritzat per IKEA, o quan s'utilitzin peces que no siguin originals.
- Reparacions provocades per una instal·lació defectuosa o que no compleixi les especificacions d'instal·lació.
- Ús de l'electrodomèstic en un entorn no domèstic, per exemple, per a ús professional.
- Danys de transport. Si un client transporta el producte a casa seva o a una altra direcció, IKEA no es responsabilitza dels danys que pugui patir en el trajecte. No obstant això, si IKEA lliura el producte a la direcció indicada pel client, els danys en el producte produïts amb motiu del transport seran coberts per IKEA.
- Cost de la instal·lació inicial de l'aparell IKEA. No obstant això, si un proveïdor de serveis d'IKEA o el seu servei autoritzat repara o substitueix l'aparell d'acord amb aquesta garantia, el proveïdor de serveis o el seu servei autoritzat tornaran a instal·lar l'aparell arreglat o un de nou, si escau.

Com s'aplica la llei nacional?

La garantia IKEA t'atorga drets legals específics, que cobreixen o excedeixen totes les normatives legals locals. No obstant això, aquestes condicions no limiten de cap manera els drets dels consumidors descrits en la legislació local.

Àrea de validesa

Per als electrodomèstics comprats a un país de la UE i que són traslladats a un altre país de la UE, es proporcionaran els serveis d'acord amb les condicions de la garantia normals al nou país. Només existeix l'obligació de realitzar serveis en el marc de la garantia si l'electrodomèstic compleix i està instal·lat segons:

- les especificacions tècniques del país en què es realitza la reclamació.
- les instruccions de muntatge i la informació de seguretat del Manual de l'Usuari.

SERVEI POSTVENTA per a electrodomèstics IKEA

No dubtis a contactar amb IKEA per:

- realitzar una reclamació d'acord amb aquesta garantia;
- sol·licitar aclariments sobre les funcions dels aparells IKEA.

Per assegurar-nos que podem proporcionar-te la millor assistència, llegeix atentament les Instruccions de Muntatge i/o el Manual d'Instruccions abans de contactar amb nosaltres.

Com contactar amb nosaltres si requereixes els nostres serveis?



El servei d'atenció al client d'IKEA t'ajudarà telefònicament a solucionar problemes bàsics relacionats amb el teu aparell en el moment de la trucada. Consulta el catàleg IKEA o visita el lloc web www.ikea.com per localitzar el número de telèfon de la teva botiga local i els horaris d'obertura.

Per poder proporcionar-te un servei més ràpid, indica sempre el número d'article IKEA (codi de 8 dígit) que es troba a la placa de característiques tècniques del teu aparell.

GUARDA LA FACTURA O EL REBUT DE COMPRA!

És la prova de la compra i els necessitaràs per aplicar la garantia. El rebut també inclou el nom i el número del producte (8 dígit) d'IKEA, per a cada un dels electrodomèstics que compres.

Necessites ajuda addicional?

Per a totes les qüestions addicionals no relacionades amb el Centre de servei autoritzat sobre els teus aparells, posa't en contacte amb la central telefònica de la botiga IKEA més propera. Et recomanem que llegeixis atentament la documentació de l'aparell abans de posar-te en contacte amb nosaltres.

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDADE	33
2. DESCRICIÓN DO APARELLO	39
3. PANEL DE CONTROL	40
4. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	41
5. ESPECIFICACIÓNS	41
6. INSTALACIÓN E CONEXIÓN	42
7. CUESTIÓNS AMBIENTAIS	42
8. GARANTÍA IKEA	43

GALEGO

Le atentamente estas instrucións antes de utilizar o forno microondas e gárdaas nun lugar seguro.

Se segues estas instrucións, o forno ofrecerache moitos anos de servizo de calidade.

GARDA ESTAS INSTRUCCIÓNS NUN LUGAR SEGURO

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDADE



ADVERTENCIAS PARA EVITAR UNHA POSIBLE EXPOSICIÓN A UNHA ENERXÍA MICROONDAS EXCESIVA

- a) Non poñas en marcha o forno coa porta aberta, posto que isto podería resultar nunha exposición perigosa á enerxía microondas. É importante non romper nin manipular os sistemas de bloqueo de seguridade.
- b) Non coloques ningún obxecto entre a parte frontal do forno e a porta, nin deixes que se acumulen residuos de sucidade ou produtos de limpeza nas superficies de peche.
- c) **ADVERTENCIA:** Se a porta ou as superficies de peche están danadas, non debes utilizar o forno ata que o repare un profesional cualificado.

ANEXO

Se o aparello non se mantén nun estado correcto de limpeza, a superficie pódese deteriorar, afectar a súa vida útil e provocar unha situación perigosa.

INSTRUCCIÓNS DE SEGURIDADE IMPORTANTES, ADVERTENCIAS

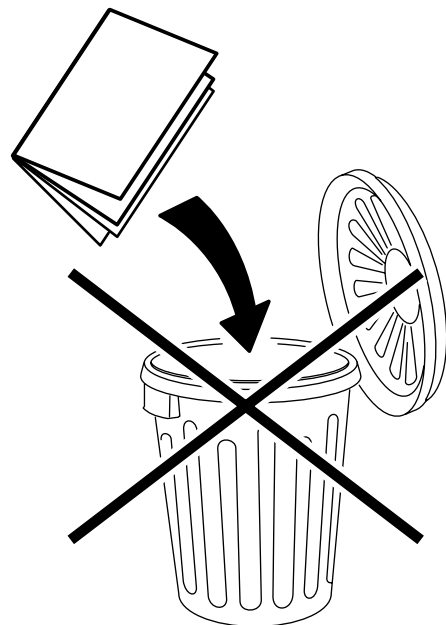
Para reducir o risco de incendio, descarga eléctrica, danos ás persoas ou exposición a unha excesiva enerxía microondas ao utilizar o aparello, ten en conta algunhas precaucións básicas, entre as que se atopan:

- 1. Le e aplica as seguintes: **"ADVERTENCIAS PARA EVITAR UNHA POSIBLE EXPOSICIÓN A UNHA ENERXÍA MICROONDAS EXCESIVA"**.
- 2. Este dispositivo pode ser utilizado por nenos a partir dos 8 anos e por persoas con capacidades físicas, sensoriais ou mentais reducidas ou sen experiencia nin coñecementos, sempre que estean adecuadamente vixiadas ou reciban información sobre o uso seguro do dispositivo e os riscos que comporta. Os nenos non deben xogar co dispositivo. A limpeza e o mantemento non deben ser levados a cabo por nenos sen vixilancia.
- 3. Mantén o aparello e o cable fóra do alcance dos nenos menores de 8 anos.

4. Se o cable de alimentación está danado, debe ser substituído polo fabricante, o servizo técnico ou unha persoa igualmente cualificada para evitar riscos.
5. **ADVERTENCIA:** É perigoso para calquera persoa que non sexa un profesional cualificado realizar calquera operación de mantemento ou reparación que implique retirar algunha tampa de protección contra a exposición á enerxía microondas.
6. Quentar bebidas no microondas pode provocar unha contida e repentina explosión de líquido en ebulición.
7. Ao quentar a comida en contedores plásticos ou de papel, vixía o forno debido á posibilidade de inflamación.
8. Utiliza unicamente utensilios axeitados para utilizar en fornos microondas.
9. Se aparece fume, apaga ou desconecta o aparello e mantén a porta pechada para sufocar as posibles lapas.
10. O quecemento de bebidas con microondas pode producir unha ebulición tardía; por iso, debe prestarse atención á hora de manipular o recipiente.
11. O contido dos biberóns e tarros de comida para bebés débese remover ou axitar e débese comprobar a temperatura antes do seu consumo para evitar queimaduras.
12. Non deben quentarse ovos con casca ou ovos enteiros cocidos no microondas, posto que poderían explotar, incluso tras quecelos no microondas.
13. O forno debe limparse regularmente e deben retirarse os restos de comida.
14. Non manter o forno limpo podería comportar un deterioro da superficie que podería afectar negativamente a vida útil do aparello e posiblemente provocar situacións de perigo.
15. O aparello non se debe instalar tras unha porta de moble de cociña para evitar un quecemento excesivo.
16. O forno microondas débese utilizar coa porta do armario aberta.

17. Este aparello está deseñado para utilizarse en ambientes domésticos e similares, como:
- zonas de cociña para empregados en tendas, oficinas e outros ambientes de traballo;
 - por clientes de hoteis, hostais e outros ambientes residenciais similares;
 - granxas;
 - pensións.
18. O forno microondas está pensado para quentar comida e bebidas. O secado da comida ou a roupa e o quecemento de almofadas pequenas, zapatillas, esponxas, panos húmidos ou similares comporta un risco de lesións ou incendio.
19. Non se permiten os contedores metálicos para o quecemento en microondas.
20. O aparello non se debe limpar cun limpador a vapor.
21. O aparello está deseñado para ser utilizado independentemente ou nun armario.
22. A superficie traseira do aparello débese colocar contra a parede.
23. Este aparello serve unicamente para un uso doméstico e en interiores. Non o utilices no exterior!
24. Para protexerte contra as descargas eléctricas, non somerxas ningún compoñente do produto, cable ou enchufe baixo a auga ou outros líquidos.
25. **ADVERTENCIA:** Os líquidos e outros tipos de alimentos non deben quentarse en contedores pechados, posto que poderían explotar.

**LE ATENTAMENTE
E GÁRDAO PARA
CONSULTAS FUTURAS.**



**PARA REDUCIR O RISCO DE DANOS A PERSOAS
INSTALACIÓN DA CONEXIÓN A TERRA**

PERIGO

Perigo de descarga eléctrica

Tocar algúns dos compoñentes internos pode provocar serios danos persoais ou a morte. Non desmontes este aparello.

ADVERTENCIA

Perigo de descarga eléctrica

Un uso incorrecto da conexión a terra pode provocar descargas eléctricas. Non o conectes a un enchufe ata que o aparello estea correctamente instalado e conectado a terra.

O aparello debe estar conectado a terra. No caso de cortocircuíto eléctrico, a toma a terra reduce o risco de descarga eléctrica mediante un cable de escape para a corrente eléctrica. Este aparello conta cun cable de terra cun enchufe para a conexión a terra. O enchufe debe estar conectado a unha saída debidamente instalada e conectada a terra.

Consulta cun electricista ou técnico cualificado se non comprendes completamente as instrucións sobre a conexión a terra ou se tes dúbidas sobre se o aparello está correctamente conectado a terra. Se é necesario utilizar unha alargadeira, utiliza unicamente unha alargadeira de tres caravillas.

1. Inclúese un cable curto de alimentación para reducir o risco de que se enrede ou que se tropece cun cable máis longo.
2. Se se utiliza un cable longo ou unha alargadeira:
 - a) A capacidade eléctrica do cable ou da alargadeira debe ser polo menos igual á capacidade eléctrica do aparello.
 - b) A alargadeira debe ser un cable de conexión a terra de 3 caravillas.
 - c) O cable longo débese colocar de xeito que non colgue do mesado ou da mesa para que non poidan alcanzalo os nenos nin provoque tropezos.

LIMPEZA

Asegúrate de desconectar o aparello da subministración de enerxía.

1. Limpa o compartimento do forno tras usalo cun pano húmido.

2. Limpa os accesorios de modo normal en auga con xabón.
3. O marco e o peche da porta e as partes adxacentes deben limpase con coidado cun pano húmido cando estean sucias.
4. Non utilices limpadores abrasivos duros nin rascadeiras de metal afiadas para limpar a porta de vidro do forno, posto que poden rascar a superficie, o que podería resultar na rotura do vidro.
5. *Consello de limpeza* ★ Para unha limpeza máis doada das paredes do compartimento, que a comida cociñada pode tocar: coloca medio limón nun recipiente, engade 300 ml de auga e quéntao á máxima potencia do microondas durante 10 minutos. Limpa o forno cun pano suave e seco.

PRECAUCIÓN

Perigo de danos persoais

É perigoso para calquera persoa que non sexa un profesional cualificado realizar calquera operación de mantemento ou reparación que implique retirar algunha tampa de protección contra a exposición á enerxía microondas.

Consulta as instrucións en "**MATERIAIS QUE PODES UTILIZAR NO FORNO MICROONDAS OU MATERIAIS QUE DEBES EVITAR**".

Pode haber certos utensilios non metálicos que non sexan seguros para o uso en microondas. No caso de dúbida, podes probar o utensilio en cuestión mediante o seguinte procedemento.

Proba de utensilio:

1. Verte nun contedor apto para microondas 1 vaso de auga fría (250 ml) xunto ao utensilio en cuestión.
2. Cociña á máxima potencia durante 1 minuto.
3. Toca con coidado o utensilio. Se o utensilio baleiro está quente, non o utilices para cociñar no microondas.
4. Non excedas de 1 minuto de tempo de cocción.

MATERIAIS QUE PODES UTILIZAR NO FORNO MICROONDAS

Utensilios	Observacións
Prato para dourar	Sigue as instrucións do fabricante. A parte inferior do prato para dourar debe estar polo menos 5 mm por riba do prato xiratorio. Un uso indebido pode facer que o prato xiratorio rompa.
Louza	Só para microondas. Sigue as instrucións do fabricante. Non utilices pratos rotos ou fendidos.
Tarros de vidro	Retira sempre a tampa. Utilízaos unicamente para quecer a comida ata que estea quente. A maioría de tarros de vidro non son resistentes á calor e poden romper.
Cristalaría	Unicamente cristalaría resistente á calor do forno. Asegúrate de que o bordo non sexa metálico. Non utilices pratos rotos ou fendidos.
Bolsas para enforar	Sigue as instrucións do fabricante. Non as peches con elementos de metal. Practica cortes para permitir que saia o vapor.
Vasos e pratos de papel	Utilízaos unicamente para cociñar/quentar rapidamente. Non deixes o forno desatendido mentres cociñas.
Toallínas de papel	Utilízaas para cubrir a comida ao requecelas para absorber a graxa. Utilízaas baixo supervisión unicamente para cociñar rapidamente.
Papel de pergamiño	Utilízao como cobertura para evitar salpicaduras ou como envoltura para cociñar ao vapor.
Plástico	Só para microondas. Sigue as instrucións do fabricante. Debe estar etiquetado como "Apto para microondas". Algúns contedores de plástico abrándanse a medida que a comida do interior se quenta. As "bolsas para ferver" e as bolsas de plástico ben pechadas deben cortarse, perforarse ou ventilarse segundo se mostre no envase.
Envoltorio de plástico	Só para microondas. Utilízao para cubrir a comida mentres cociñas para reter a humidade. Non deixes que o envoltorio de plástico toque a comida.
Termómetros	Unicamente os aptos para microondas (termómetros para carne e doces).
Papel encerado	Utilízao como cobertura para evitar salpicaduras e reter a humidade.

MATERIAIS QUE DEBES EVITAR NO FORNO MICROONDAS

Utensilios	Observacións
Bandexa de aluminio	Pode causar arcos eléctricos. Pasa a comida a un prato apto para microondas.
Caixa de cartón para alimentos con asa de metal	Pode causar arcos eléctricos. Pasa a comida a un prato apto para microondas.
Utensilios de metal ou sen fíos de metal	O metal protexe a comida da enerxía microondas. As partes metálicas poden provocar arcos eléctricos.
Aros de torsión de metal	Poden causar arcos eléctricos e provocar lume no forno.
Bolsas de papel	Poden provocar lume no forno.
Escuma de plástico	A escuma de plástico pode derreterse ou contaminar o líquido no interior se se expón a altas temperaturas.
Madeira	A madeira sécase ao utilizala no forno microondas e pode partir ou fender.

2. DESCRICIÓN DO APARELLO

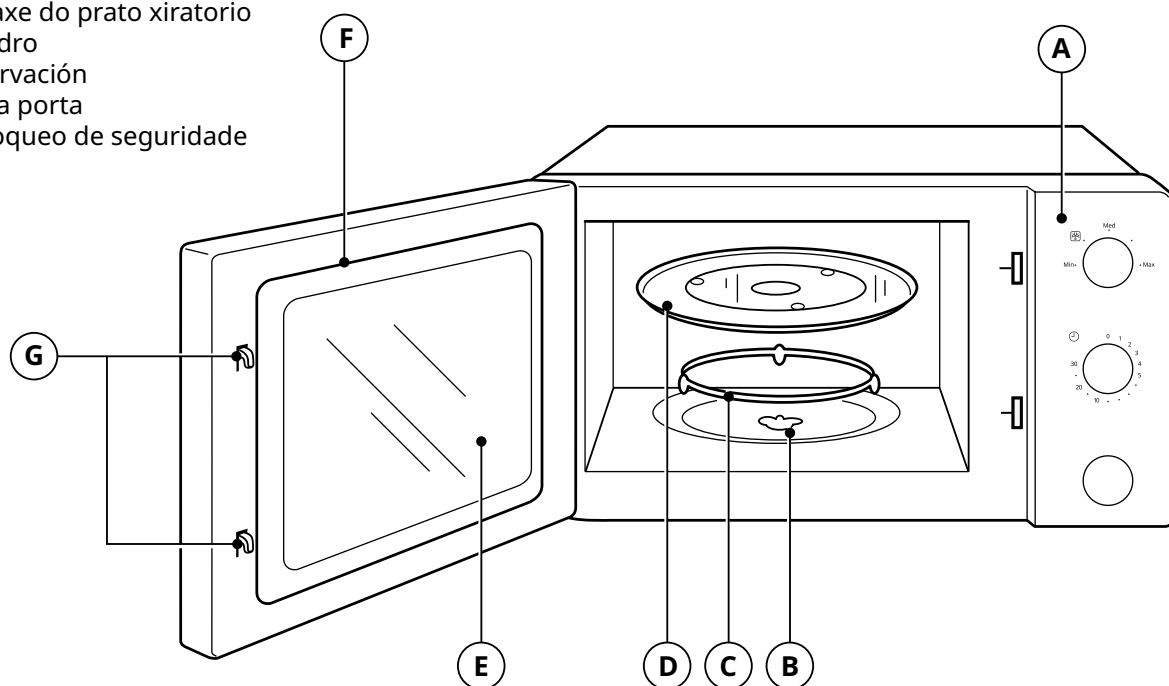
POSTA EN MARCHA DO FORNO

Nome das partes e accesorios do forno

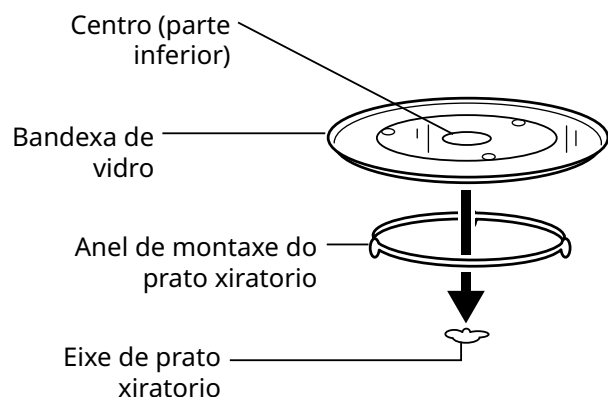
Saca o forno e todos os materiais da caixa e do interior do forno. O forno inclúe os seguintes accesorios:

Bandexa de vidro	1x
Anel de montaxe do prato xiratorio	1x
Manual de instrucións	1x

- A. Panel de control
- B. Eixe de prato xiratorio
- C. Anel de montaxe do prato xiratorio
- D. Bandexa de vidro
- E. Ventá de observación
- F. Ensamblaxe da porta
- G. Sistema de bloqueo de seguridade



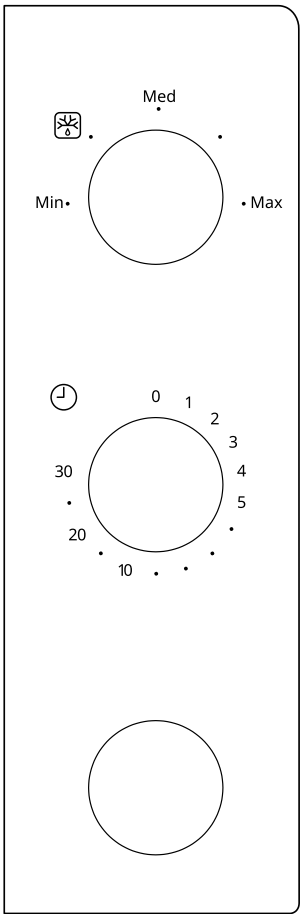
Instalación do prato xiratorio



- a) Non coloques nunca a bandexa de vidro boca abaixo. A bandexa de vidro non debe estar nunca bloqueada.
- b) Tanto a bandexa de vidro como o anel de montaxe do prato xiratorio deben utilizarse sempre que se cociña.
- c) A comida e os contedores de comida colócanse sempre sobre a bandexa de vidro para cociñar.
- d) Se a bandexa de vidro ou o anel de montaxe do prato xiratorio rompe ou fende, contacta co teu centro de servizo autorizado máis próximo.

3. PANEL DE CONTROL

Panel de control e instrucións de funcionamento



- 1. Establece a potencia de cocción xirando o control de potencia ao nivel desexado.
- 2. Establece o tempo de cocción xirando o control de tempo ao tempo desexado segundo o manual de cocción de alimentos.
- 3. O forno microondas empezará a cociñar automaticamente unha vez establecidos o nivel de potencia e o tempo.
- 4. Unha vez finalizado o tempo de cocción, a unidade emitirá un asubío e deterase.
- 5. Se non se utiliza a unidade, establece sempre o tempo en "0".

Función/potencia	Watt	Aplicación
Mín.	115 W	Amolecer xeados
	230 W	Sopa de guiso, amolecer manteiga ou desconxelar
Med	390 W	Guiso, peixe
.	540 W	Arroz, peixe, polo, carne picada
Máx.	700 W	Requentar, leite, ferver auga, verduras, bebidas

Aviso:
Ao retirar a comida do forno, asegúrate de que o forno estea apagado xirando o interruptor do temporizador a 0 (cero).
Non facelo e utilizar o microondas sen comida dentro pode producir un quecemento excesivo e danar o magnetrón.

4. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Normal	
O microondas interfere co sinal de televisión.	O sinal de radio e televisión pode estar interferindo co funcionamento do forno microondas. É similar á interferencia doutros pequenos electrodomésticos como batedores, aspiradoras e ventiladores eléctricos. É normal.
Luz do forno tenue	Na cocción a baixa potencia, a luz do forno pode volveuse tenue. É normal.
O vapor acumúlase na porta, o aire quente non ten suficientes respiradoiros.	Ao cociñar, a comida pode producir vapor. A maioría sairá polos respiradoiros, pero parte del podería acumularse nun lugar fresco como a porta do forno. É normal.
O forno iniciouse accidentalmente sen comida no interior.	<i>Prohíbese o uso da unidade sen comida no interior.</i> É moi perigoso.

Problema	Causa posible	Remedio
O forno non acende.	(1) O cable de alimentación non está conectado correctamente.	Desconéctao. Volve conectalo transcorridos 10 segundos.
	(2) Fundiuse o fusible ou o interruptor automático non funciona.	Cambia o fusible ou reinicia o interruptor automático (reparado por persoal profesional da nosa empresa)
	(3) Problema co enchufe.	Proba o enchufe con outros pequenos electrodomésticos.
O forno non quece.	(4) A porta non está ben pechada.	Pecha ben a porta.

5. ESPECIFICACIÓNS

Modelo:	TILLREDA 504.867.92
Tensión nominal:	220-230 V ~50 Hz
Corrente de entrada nominal (microondas):	1050 W
Corrente de saída nominal (microondas):	700 W
Capacidade do forno:	20 l
Diámetro do prato xiratorio:	255 mm
Dimensións externas:	439,5 x 340,0 x 258,2 mm
Peso neto:	10,39 kg
Potencia do modo apagado:	0,3 W

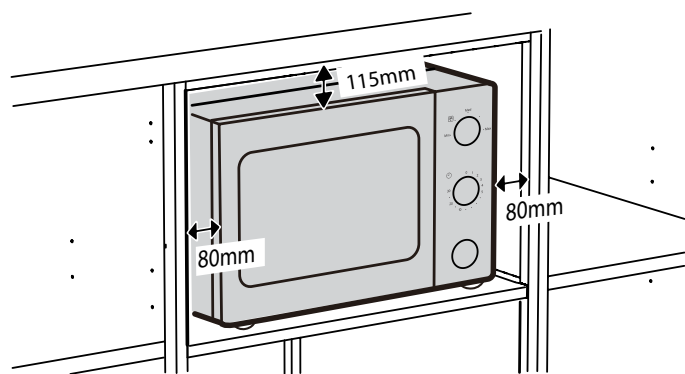
6. INSTALACIÓN E CONEXIÓN

Instalación do mesado Retira todos os materiais de embalaxe e os accesorios. Examina o forno en caso de que presente danos, como crocaduras, ou teña a porta rota. Non instales o forno se está danado.

En armario: retira a película protectora da superficie do armario do forno microondas. Non retires a cuberta de plástico branca que está adherida á cavidade do forno para protexer o magnetrón.

Instalación

1. Selecciona unha superficie horizontal onde haxa espazo dabondo aberto para as aberturas de entrada e saída de aire.



- (1) A superficie traseira do aparello débese colocar contra a parede. Deixa un espazo mínimo de 11,5 cm por riba do forno e de 8 cm entre o forno e as paredes contiguas.
- (2) Non retires as patas da parte inferior do forno.

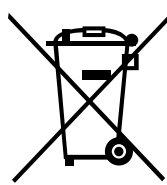
- (3) Bloquear as aberturas de entrada e saída de aire pode danar o forno.
 - (4) Coloca o forno tan afastado de radios e televisións como sexa posible. O uso do forno microondas pode provocar interferencias coa radio ou televisión.
2. Enchufa o forno nunha toma de corrente doméstica estándar. Asegúrate de que a tensión e a frecuencia sexan iguais ás da etiqueta de clasificación.

ADVERTENCIA: Non instales o forno enriba de placas de cocción nin de outros aparatos que xeren calor. Se se instala preto ou enriba dalgunha fonte de calor, o forno pódese danar e iso anulará a garantía.



A superficie accesible pode estar quente durante o funcionamento.

7. CUESTIÓNES AMBIENTALES



De acordo coa directiva de Residuos de Aparellos Eléctricos e Electrónicos (WEEE), este aparello debe recollese e tratarse por separado. Se nalgún momento necesitas desfacerte deste produto, NON o desbotes xunto aos residuos domésticos. Busca os puntos de recolección WEEE a túa disposición.

8. GARANTÍA IKEA

Que período de validez ten a garantía de IKEA?

Esta garantía ten validez durante 2 anos dende a data de compra orixinal do dispositivo en IKEA, a menos que a normativa nacional especifique o contrario. Visita IKEA.com para saber que normas se aplican no teu país. Como xustificante da compra, necesitarás a factura ou recibo de compra orixinal. Se se realizan reparacións no período de garantía, non se ampliará o período de garantía do electrodoméstico.

Quen levará a cabo o servizo?

Contacta coa túa tenda IKEA máis próxima.

Que cobre esta garantía?

A garantía cobre os defectos do electrodoméstico, posiblemente causados por un defecto de fabricación ou de materiais, a partir da data de compra en IKEA. Esta garantía só se aplica ao uso doméstico. As excepcións especifícanse no título "Que non cobre esta garantía?". Dentro do período de garantía, os custos para remediar o fallo, por exemplo, reparacións, pezas, man de obra e desprazamentos quedarán cubertos sempre que o aparello sexa accesible para a súa reparación sen gastos especiais. As pezas substituídas pasarán a ser propiedade de IKEA.

Que fará IKEA para solucionar o problema?

IKEA examinará o produto e decidirá, segundo o seu criterio, se está cuberto pola garantía. En caso afirmativo, IKEA decidirá, segundo o seu criterio, se vai reparar o produto defectuoso ou se o vai substituír por outro igual ou similar.

Que non cobre esta garantía?

- O deterioro ou desgaste normal.
- Danos deliberados ou causados por negligencia; danos causados polo incumprimento das instrucións de funcionamento, instalación incorrecta ou conexión a unha tensión incorrecta; danos causados por reaccións químicas ou electroquímicas, óxido, corrosión ou danos causados pola auga, entre outros, danos causados por un exceso de cal na auga; e danos provocados por condicións ambientais anormais.
- Pezas consumibles, incluídas as baterías e as lámpadas.
- Pezas non funcionais e decorativas, que non afecten o uso normal do electrodoméstico, incluída calquera posible rascadura e as diferenzas de cor.
- Danos accidentais provocados por substancias ou obxectos estraños, pola limpeza ou polo desbloqueo dos filtros, os sistemas de baleirado ou os receptáculos de xabón.
- Danos provocados nas seguintes pezas: vidro cerámico, accesorios, cestos para a louza e os cubertos, tubaxes de enchedura ou baleirado, xuntas, lámpadas ou as súas cubertas, pantallas,

mandos, revestimentos e partes dos revestimentos protectores. Salvo que se demostre que tales danos fosen provocados por fallos na produción.

- Reparacións non realizadas polos nosos provedores de servizos ou un servizo autorizado por IKEA, ou cando se utilicen pezas non orixinais.
- Reparacións provocadas por unha instalación defectuosa ou que non cumpra as especificacións de instalación.
- Uso do electrodoméstico nun ámbito non doméstico, por exemplo, nun uso profesional.
- Danos de transporte. Se un cliente transporta o produto á súa casa ou a outro enderezo, IKEA non se responsabiliza dos danos que poida sufrir no traxecto. Con todo, se IKEA entrega o produto no enderezo indicado polo cliente, os danos no produto producidos con motivo do transporte serán cubertos por IKEA.
- Custo da instalación inicial do aparello IKEA. Non obstante, se un provedor de servizos de IKEA ou servizo autorizado repara ou substitúe o aparello consonte esta garantía, o provedor de servizos ou servizo autorizado volverán instalar o aparello arranxado ou novo, se é preciso.

Como se aplica a lei nacional?

A garantía IKEA concédeche dereitos legais específicos, que cobren ou exceden todas as normativas legais locais. Con todo, estas condicións non limitan de ningún xeito os dereitos dos consumidores descritos na lexislación local.

Área de validez

Para os electrodomésticos comprados nun país da UE e que son levados a outro país da UE, proporcionaranse os servizos de acordo coas condicións da garantía normais no novo país. Só existe a obriga de realizar servizos no marco da garantía se o electrodoméstico cumpre e está instalado de acordo co seguinte:

- as especificacións técnicas do país no que se realiza a reclamación;
- as instrucións de montaxe e a información de seguridade do Manual de usuario.

SERVIZO POSVENDA para electrodomésticos IKEA

Non dubides en contactar con IKEA para:

- facer unha reclamación consonte esta garantía;
- solicitar aclaracións sobre as funcións dos aparellos IKEA.

Para garantir que lle proporcionemos a mellor asistencia posible, le atentamente as Instrucións de montaxe ou o Manual de instrucións antes de contactar connosco.

Como contactar connosco se precisas o noso servizo?



O servizo de atención ao cliente de IKEA axudate telefonicamente na solución de problemas básicos do teu aparello no momento da chamada. Consulta o catálogo IKEA ou visita a páxina web www.ikea.com para localizar o número de teléfono da túa tenda local e os horarios de apertura.

Para poder fornecerche un servizo máis rápido, indica sempre o número de artigo IKEA (código de 8 díxitos) que se atopa na placa de características técnicas do aparello.

GARDA A FACTURA OU O RECIBO DE COMPRA!

É a proba da compra e é necesaria para facer uso da garantía. O recibo tamén inclúe o nome e o número do produto (8 díxitos) de IKEA, para cada un dos electrodomésticos que compres.

Necesitas máis axuda?

Para outras cuestións non relacionadas co Centro de servizo autorizado sobre os teus aparellos, diríxete á central telefónica da tenda IKEA máis próxima. Recomendámosche que leas atentamente a documentación do aparello antes de contactar connosco.

Pais o Idiomas	Teléfono	Tarifas	Horarios
Castellano	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
Euskara	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
Català	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
Galego	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables

